# UNITED NATIONS GROUP OF EXPERTS ON GEOGRAPHICAL NAMES

TWENTIETH SESSION NEW YORK, 17 – 28 JANUARY 2000

### ORDER OF THE DAY Monday, 24 January 2000

#### 1000 - 1300 hours

Presentation on the Eighth United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names, Berlin, 2002

#### LUNCH

German House, 1st Ave/corner 49th Street, 2nd floor (invitations)

#### 1500 - 1800 hours

## AGENDA ITEM 14 - TOPONYMIC GUIDELINES FOR MAP EDITORS AND OTHER EDITORS

Toponymic guidelines for map and other editors for international use:
an overview of existing guidelines and UNGEGN work to date
Legislation in Estonia concerning geographical names
Toponymic guidelines of Poland
Toponymic guidelines for map and other editors - Revised edition 1998
Edition of toponymic guidelines for map and other editors
Project de Directive, Les écritures sur une carte
National Standardization- Toponymic guidelines for map and other
editors Italy (Second edition – 1999)
Toponymic Guidelines of Greece

#### **AGENDA ITEM 15 - EXONYMS**

- WP.4 A concise list of the new Czech exonyms concerning the Former Soviet Union
- WP.31 Les exonymes: des objectifs à préciser
- WP.53 A new list of donor-recommended exonyms in Israel
- WP.65 Selected exonyms used in Hungary
- WP.75 Report of the Norden Division

#### AGENDA ITEM 16 - STANDARDIZATION IN MULTILINGUAL AREAS

- WP.49 From English to French: New trends in the translation of geographical names in Canada
- WP.54 A new transliteration system from Hebrew into Arabic
- WP.66 The Saami languages in Norden

AGENDA ITEM 17 - PROGRESS MADE ON ARCHIVING DOCUMENTS PERTAINING TO THE UNITED NATIONS CONFERENCES ON THE STANDARDIZATION OF GEOGRAPHICAL NAMES AND TO THE SESSIONS OF THE UNITED NATIONS GROUP OF EXPERTS ON GEOGRAPHICAL NAMES

- WP.8 Creating a compendium of technical papers of UN Conferences on the Standardization of Geographical Names and the Sessions of UNGEGN
- WP.23 Report of Finland